

Fig. 1

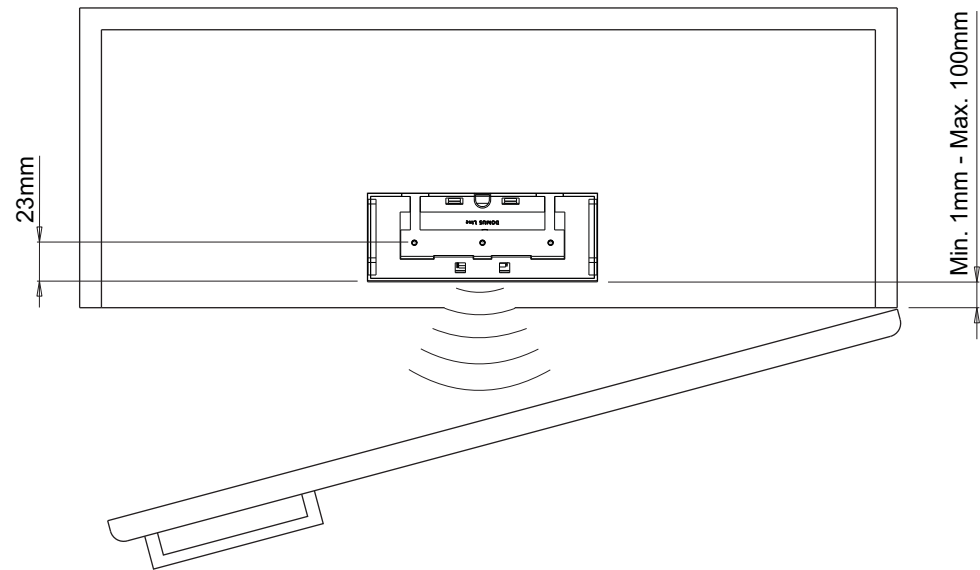


Fig. 2

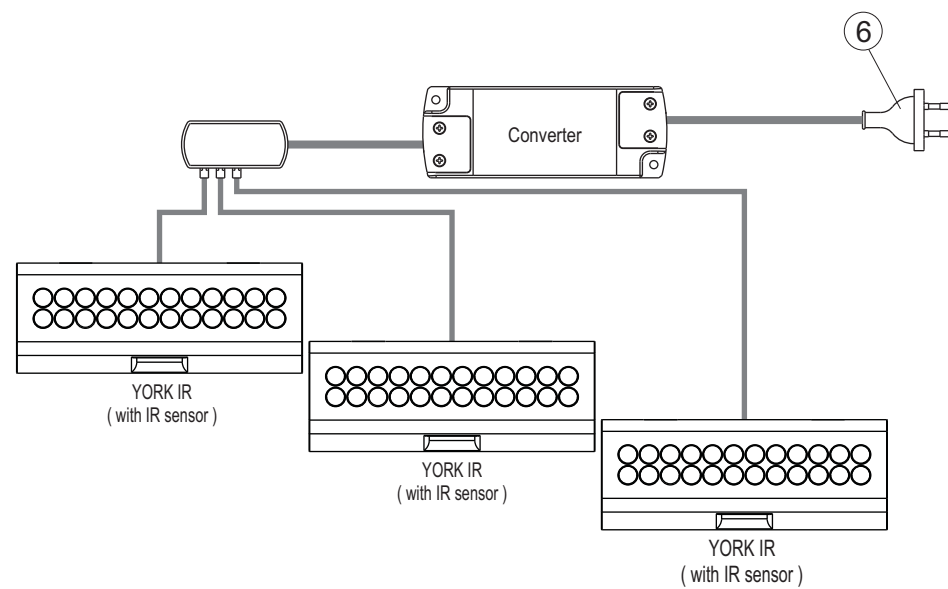






Fig. 3

-I- YORK IR - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

 Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di sicurezza (secondo le norme EN61347-2-13).

 Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

 Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

 L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

INSTALLAZIONE:

L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.

- Disinserire la tensione dalla rete principale
- Fissare la staffa (1) al mobile mediante le viti (2) in confezione.

- Posizionare la staffa (1) rispettando le quote indicate in figura 2.

- Eseguire un foro di diametro 8mm (5) nella posizione desiderata per il passaggio del cavo (fig.1).

- Fissare la lampada alla staffa (1) facendola scorrere sulla medesima fino a quando verrà bloccata dal gancio presente sulla stessa (fig. 1).

- Collegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante da 12Vdc inserendo il connettore (3) su una delle prese del distributore.

Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio all'alimentatore, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli YORK (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa dal converter e che quest'ultimo disponga di una potenza almeno del 10% superiore al carico ad esso collegato.

Eseguire il collegamento elettrico dei faretti all'alimentatore rispettando lo schema di collegamento di fig. 3 a seconda del tipo di impianto acquistato, utilizzando se necessario eventuali prolunghe (optional).

- Collegare la spina (6) dell'alimentatore ad una presa di corrente alternata (230V 50/60Hz).

DOMUS Line garantisce il prodotto solo se alimentato con converter di propria fornitura.

AVVERTENZA: assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee.

FUNZIONAMENTO:

Dopo aver dato tensione, l'apparecchio esegue un auto test di circa 40", dopodiché è pronto per il normale funzionamento.


L'accensione e lo spegnimento avviene mediante il sensore (4) che rileva la presenza dell'anta posta di fronte e spegne lo YORK dopo 10 secondi dalla chiusura, per poi riaccenderlo alla riapertura della stessa. Se l'anta rimane sempre aperta il dispositivo si spegne automaticamente dopo 2 ore di funzionamento.


ATTENZIONE:


Questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.


Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

-UK- YORK IR - INSTALLATION INSTRUCTIONS

 The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61347-2-13).

 The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

 To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

 The instrument is suitable only for inside use.

INSTALLATION:

- The installation process may require the involvement of qualified personnel.

- Disconnect the main network voltage

- Fix the bracket (1) to the cabinet using the provided screws (2).

- Position the bracket (1) as per the measurements shown in figure 2.

- Drill a 8mm diameter hole (5) in the desired position for the cable to pass through (fig. 1).

- Secure the lamp to the bracket (1) by sliding until it is locked by the hook located on it (Fig. 1).

- Connect the device's power supply cable to a constant-voltage 12 Vdc safety power source by inserting the connector (3) into one of the distributor sockets.

- If more than one device must be connected to the power supply, make sure that the total power absorbed by the YORK (check the product data label), does not exceed the maximum permitted for the converter and that the latter can supply power at least 10% higher than the load connected to it.

- Connect the spotlights to the power supply following the wiring diagram in fig. 3 based on the system, using extensions if necessary (optional).

- Connect the plug (6) of the adaptor to an AC outlet (230V 50/60Hz).

DOMUS Line guarantees the product only if it is powered with a converter it has supplied.

WARNING: ensure that the environmental conditions in which the device is to be installed are suitable.

OPERATION:

Once powered, the device carries out a self-test for about 40" after which it is ready for normal operation.


Start-up and switching off is via the sensor (4) that detects the presence of the door in front and turns the YORK off after 10 seconds from closing, starting it up again when the door is reopened. If the door is open all the time the device switches off automatically after 2 hours of operation.

-WARNING:


This item must be connected directly to the electronic power supply and must never be connected downstream of other electronic switches.

The sensor doesn't have to be installed next to electromagnetic sources, heat sources or exposed directly to the light.

-D- YORK IR - MONTAGEANLEITUNG

 Die Leuchte ist in der Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss über einen Sicherheits-Transformator (nach den Normen EN61347-2-13).

 Der Instrument ist taglich zur Montage in oder auf entflammbare Oberflächen.

 Schützt die Umwelt! Dieses elektrische Gerät bitte nicht in den Hausmüll entsorgen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

 Das Gerät ist passend nur für innen Benutzung.

INSTALLATION:

Für die Installation sollte qualifiziertes Fachpersonal eingesetzt werden.

- Die Spannung des Hauptnetzes abtrennen.

- Mit den beiliegenden Schrauben (2) den Bügel (1) am Möbel befestigen.

- Unter Beachtung der Maßangaben der Abbildung 2 den Bügel (1) positionieren.

- Für die Kabeldurchführung (Abb. 1) an einer beliebigen Stelle eine Bohrung mit 8 mm Durchmesser (5) ausführen.

- Die Leuchte auf den Bügel (1) schieben bis sie vom Haken desselben blockiert wird und sie befestigen (Abb. 1).

- Das Versorgungskabel des Gerätes an ein Sicherheitsnetzgerät mit einer Konstanzspannung von 12Vdc anschließen, in dem man den Steckverbinder (3) in eine der Verteilersteckdosen steckt.

Falls mehr als ein Gerät an das Netzteil angeschlossen wird, darauf achten, dass die gesamte Leistungsaufnahme der Geräte YORK (die Typenschildangaben auf dem Etikett des Produktes prüfen) nicht die maximal zulässige des Converters überschreitet und der Letztere über eine Leistung verfügt, die mindestens 10% über der an ihn angeschlossenen Last liegt.

Unter Beachtung des Anschlussplans der Abb. 3 und je nach Anlagentyp, die Strahler über das Netzteil an die Stromversorgung anschließen, falls nötig Verlängerungen verwenden (Option).

- Den Stecker (6) des Netzteils an eine Wechselstrom-Steckdose (230V 50/60Hz) (Abb.2) anschließen.

DOMUS Line garantiert nur dann für das Produkt, wenn es mit einem Converter aus der eigenen Produktion gespeist wird.

HINWEIS: Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.

BETRIEB:


Wenn am Gerät Spannung anliegt, führt das Gerät einen Eigentest von etwa 40" durch, danach ist es für den Normalbetrieb bereit.


Die Ein- und Ausschaltung erfolgt über einen Sensor (4), der das Vorhandensein der gegenüberliegenden Tür erfasst und den YORK 10 Sekunden nach der Schließung ausschaltet. Bei Wiederöffnen der Tür schaltet er sich wieder ein. Wenn die Tür immer offen bleibt, schaltet sich die Vorrichtung nach 2 Stunden Betrieb automatisch ab.


-ACHTUNG:


Dieser Artikel ist direkt an das elektronische Netzgerät anzuschließen, er darf in keinem Fall den anderen elektronischen Schaltern nachgeschaltet sein. Der Sensor sollte nicht in der Nähe von elektromagnetischer Quellen, zu Wärme Quellen oder stellt direkt im Licht aus installiert werden.

-F- YORK IR - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

 L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61347-2-13).

 L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.

 Afin que défende le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchet prévues par le normatif.

 L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

INSTALLATION:

L'installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.

- Couper la tension du réseau principal.

- Fixer le chevron (1) au meuble à l'aide des vis (2) fournies.

- Positionner le chevron (1) en respectant les hauteurs indiquées sur la figure 2.

- Percer un trou de 8 mm de diamètre (5) dans la position souhaitée pour le passage du câble (fig. 1).

- Fixer la lampe au chevron (1) en la faisant glisser sur celui-ci jusqu'à ce qu'elle soit bloquée par le crochet présent sur ce dernier (fig. 1).

- Brancher le câble d'alimentation de l'appareil à un secteur de sécurité à tension constante de 12Vdc (non fourni), en insérant le connecteur (3) sur une des prises du distributeur.

Pour connecter plusieurs dispositifs au secteur, vérifier que la somme totale de la puissance absorbée par les dispositifs YORK (voir les données figurant sur l'étiquette du produit), ne dépasse pas la valeur maximum autorisée par le convertisseur et que ce dernier dispose d'une puissance d'au moins 10% supérieure à la charge qui lui est connectée.

Effectuer le raccordement électrique des spots au secteur conformément au schéma de câblage de la fig. 3 et en fonction du type de système acheté, en utilisant si nécessaire les éventuelles rallonges (en option).

- Brancher la prise (6) du secteur à une prise de courant alternatif (230V 50/60Hz).

DOMUS Line garantit le produit sous réserve qu'il soit alimenté avec un convertisseur de sa marque.

AVERTISSEMENT: s'assurer que les conditions environnementales du lieu d'installation de l'appareil soient adaptées à son utilisation.

FONCTIONNEMENT:


Une fois la tension appliquée, le dispositif effectue un test automatique d'environ 40", après quoi l'appareil est prêt à fonctionner normalement.


L'allumage et l'extinction de l'appareil sont effectués à l'aide d'un capteur (4) permettant de détecter la présence de la porte située en face avec extinction de l'appareil dans un délai de 10 secondes à compter de la fermeture et rallumage à la prochaine réouverture. Si la porte reste ouverte en permanence, l'appareil s'éteint automatiquement après 2 heures de fonctionnement.


-ATTENTION:

Ce dispositif ne doit pas être branché directement à l'alimentateur électronique et ne doit jamais être branché en aval d'autres interrupteurs électroniques. Le capteur ne doit pas être installé près de sources électromagnétiques, aux sources de chaleur ou directement exposé à la lumière.

-E- YORK IR - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

 Aparato en clase de protección III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61347-2-13).

 Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.

 Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

 El aparato es apto sólo para el empleo à l'intérieur.

INSTALACIÓN:

La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado.

- Desconecte la tensión de la red principal

- Fije el estribo (1) al mueble a través de los tornillos (2) que encuentra en la misma caja.

- Colocar el estribo (1) respetando las medidas indicadas en la figura 2.

- Realice un orificio de diámetro 8mm (5) en la posición que más desea para que pueda pasar el cable (fig. 1).

- Fije la lámpara al estribo (1) de manera que se deslice en él hasta que el gancho que se encuentra en el mismo estribo no la pare (fig. 1).

- Conecte el cable de alimentación del aparato a un alimentador de seguridad con tensión constante de 12Vdc insertando el conector (3) en una de las tomas del distribuidor.

Si se necesita conectar másde un aparato al alimentador, asegúrese de que el total de las potencias absorbidas por los YORK (controle los datos placa que se encuentran en laetiqueta del producto), no supere la máxima admitida por el convertidor y que éste no disponga de una potencia de por lo menos el 10% superior de la carga misma que a él se conecta.

Realice la conexión eléctrica de los focos alalimentador respetando el esquema de conexión de la fig. 3 de acuerdo con la tipología de instalación adquirida, utilizando si necesario posibles prolongaciones (opcionales).

- Conecte la clavija (6) del cable de alimentación a una toma de corriente alterna (230V 50/60Hz).

DOMUS garantiza el producto solo si se alimenta con convertidores suministrados por ella.

ADVERTENCIA: asegúrese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

FUNCIÓNAMIENTO:

Tras dar la tensión, el aparato realiza un auto test de unos 40", después del cual está listo para su uso.

El encendido y el apagado se realizan con el sensor (4) que detecta la presencia de la puerta que se encuentra enfrente y apaga lo YORK tras 10 segundos tras el cierre, para volver a encenderlo cuando esta se vuelve a abrir. Si la puerta queda abierta el dispositivo se apaga en automático tras 2 horas de funcionamiento.

-ATENCIÓN:

este artículo debe conectarse directamente al alimentador electrónico y nunca aguas abajo de otros interruptores electrónicos. El sensor no tiene que ser instalado cerca de manantiales electromagnéticos, a fuentes de calor o expuesto directamente a la luz.